

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 237

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 237 Bern, Montag 10. Oktober 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, lundi 10 octobre 1960 N° 237

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslerit: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt. — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Kiosk AG., Bern.  
Comatco S.A. en liquidation, Genève.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien: Einfuhrvorschriften. — Argentine: Prescriptions d'importation.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende abhanden gekommene Sparhefte und Werttitel als vermisst gemeldet:

- Nr. 3265, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 336.50;  
Nr. 6376, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 4498.05;  
Nr. 3358, Sparheft der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher-Koller, Romanshorn, Fr. 6820.70;  
Nr. 2462, Sparheft der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Romanshorn, lautend auf Fräulein Frieda Klara Stacher, Romanshorn, Fr. 560.30;  
Nr. 16762, 3%-Namen-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, lautend auf Frau Frieda Stacher, Romanshorn, Fr. 1000, ausgestellt 30. Juni 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959—1961;  
Nr. 16994, 3¼%-Inhaber-Obligation der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, Fr. 5000, ausgestellt am 13. Dezember 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1959—1961;  
Nr. 56279, 3¼%-Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank, Franken 1000, ausgestellt 1. Januar 1957, fällig 1. Juni 1962, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1959—1961;  
Nr. 320954, 3¼%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 1000, ausgestellt 1. August 1956 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 1. August 1959—1961;  
Nr. 332261, 4%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 500, ausgestellt 30. Juli 1957, auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 30. Juli 1959—1962;  
Nr. 301362, 3%-Inhaber-Obligation der Schweizerischen Bodenkreditanstalt Zürich, Fr. 5000, ausgestellt 11. Juli 1955 auf 5 Jahre, mit Jahrescoupons per 11. Juli 1959—1960. (566<sup>3</sup>)

Arbon, den 6. Oktober 1960.

Gerichtspräsidium Arbon.

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes Fr. 1200, vom 25. Juni 1908, Pfandpr. Bd. 18/68/11096 des Grundbuchs Uttwil (ursprünglicher Schuldner: Joh. Zingg-Keller, in Romanshorn, heute Johann Konrad Schwank-Dunkel's Erben; ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Hypothekenbank Filiale Romanshorn, heute Schweizerische Bodenkreditanstalt Zürich) wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (567<sup>3</sup>)

Arbon, 6. Oktober 1960.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief Fr. 1000 vom 15. Dezember 1941, Beleg Serie I, Nr. 4294, lastend im II. Rang auf Parzellen Nrn. 132, 133 und 179, Grundbuch Dittingen, als Gesamtpfandrecht. Eigentümer der Grundstücke: Erben des Achilles Schmidlin sel. und der Josefine Schmidlin geb. Herter sel., Dittingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (568<sup>3</sup>)

Laufen, den 7. Oktober 1960.

Der Vizegerichtspräsident: A. Müller.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 10 000.—, Vorgang Fr. 1 005 000.—, im 43. Rang, angegangen am 1. Oktober 1938 auf der der Aktiengesellschaft Hotel des Balances AG, Luzern, gehörenden Liegenschaft Metzgerrainli 7/Unter der Egg 13, Grundstück Nr. 313, Plan 41, rechtes Ufer, Luzern.

Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 5. Oktober 1960.

(563<sup>3</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief von Fr. 2000, vom 26. Juni 1919, auf GB Nrn. 516 Feusisberg und 953 Freienbach, Zif. 10, der Gebr. Betschart, Schwändi, Pfäffikon. Deb. Arnold Bamert, Kred. Inhaber.
- Schuldbrief von Fr. 4000, vom 20. Juni 1933, auf GB Nr. 633 Rosserg-Wollerau, des Nauer Martin, Kred. Inhaber, Zif. 14.
- Schuldbrief von Fr. 1000, vom 10. August 1896, auf GB Nr. 1000 Freienbach. Deb. Sennhüttengossenschaft Bäch. Kred. Kantonalbank Schwyz. Zif. 1.
- Lt. Versicherung von Fr. 70.33 (20 Kronen) auf GB Nr. 718 h Freienbach des Paul Weber-Truttmann, Hurden. Kred. Leonz Sennhuser. Zif. 8, vom 2. Juni 1808.
- Lt. Versicherung von Fr. 146.53 (66 Kronen 33 Schilling 4 a), Zif. 9 auf GB Nr. 718 b Freienbach des Paul Weber-Truttmann, Hurden. Kred. Melchior Weber, 14. Juni 1830.
- Schuldbrief von Fr. 200, vom 14. Mai 1887, auf GB Nr. 718 a Freienbach des Paul Weber-Truttmann, Hurden, Zif. 11. Kred. Josef Weber.
- Schuldbrief von Fr. 6000, vom 12. Januar 1924 / 29. Mai 1948 / 9. Dezember 1953, Zif. 11 auf GB Nr. 397 f Freienbach des Alois Nauer-von Euw, Eulen. Mitverpfändet Nr. 396 a und b.
- Schuldbrief von Fr. 2000, vom 6. Januar 1920, Zif. 9, auf GB Nr. 83 Wollerau der Erben Anton Christen-Kessler. Kred. Inhaber.
- Schuldbrief von Fr. 1500, vom 10. Juli 1923, Zif. 10 auf GB Nr. 83 Wollerau der Erben Anton Christen-Kessler. Kred. Inhaber.
- Schuldbrief von Fr. 1500, vom 8. September 1902, Zif. 9 auf GB Nr. 324 Fällmis-Freienbach, des Anton Christen-Feusi. Kred. Karl Zuberbühler.

Die Gläubiger bzw. die unhekannten Inhaber dieser Pfändtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (558<sup>3</sup>)

Wollerau, den 3. Oktober 1960.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le détenteur de la police d'assurance «La PATRIA», société mutuelle d'assurance sur la vie à Bâle, N° 1a 800198, du 1<sup>er</sup> mai 1957, au nom de L.anelle Ott, capital assuré 25 000 fr., est sommé de me la produire jusqu'au 31 décembre 1960. (381<sup>3</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu du certificat intérimaire du 26 octobre 1954, reçu M<sup>e</sup> Francis Roulet, notaire, constatant la possession par Dlle Micheline Bloch des actions N° 15 à 24, de Fr. 1000.—, au porteur, de la Société immobilière du Garage des Forges S.A., d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (519<sup>3</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 30 septembre 1960.

Le greffier du Tribunal:  
A. Board.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident i. V. von Büren hat durch Entscheid vom 4. Oktober 1960 den Inhaber-Kassaschein der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Filiale Lengnau, Nr. 3523, vom 20. September 1956, im Betrag von Fr. 1000, kraftlos erklärt. (565)

Büren a. d. A., den 4. Oktober 1960.

Der Gerichtspräsident i. V.: Kocher.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

29. September 1960.

**Relgom Gummi und Kunststoff A.G.**, bisher in Meilen (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1955, Seite 2822). Die Generalversammlung vom 16. September 1960 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 51000 auf Fr. 151000, eingeteilt in 151 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Dr. Adam Reichstein, Gustav Herzog und Gustav Ospelt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Dr. Adam Reichstein und Gustav Herzog sind erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Karl Strittmatter, von Winterthur, in Wettingen (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Keller, von Widnau (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 27 in Zürich 10.

**Bern - Berne - Berna****Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

27. September 1960. Restaurant.

**Frau J. Baumann-Büchler**, in Kehrsatz. Inhaberin der Firma ist Witwe Johanna Baumann-Büchler, von Utendorf, in Kehrsatz. Betrieb des Restaurants «Zum Rössli».

**Bureau Biel**

30. September 1960.

**Verkaufsgenossenschaft für Gartenbauprodukte (Société coopérative de vente des produits de l'horticulture)**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung des Absatzes der Blumen und anderer Erzeugnisse aus den Gartenbaubetrieben ihrer Genossenschafter bezweckt. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch die Steigerung der Qualität der Erzeugnisse, durch die Vereinheitlichung der Preise und durch den gemeinsamen kommissionsweisen Verkauf der Erzeugnisse an Wiederverkäufer. Die Statuten der Genossenschaft datieren vom 27. September 1960. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, zur Deckung von Bilanzverlusten Nachschüsse im Umfange von höchstens der Hälfte des Nominalwertes der durch ihn einbezahlten Anteilscheine zu leisten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Die Genossenschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift je zu zweien von Präsident, Vizepräsident und Sekretär. Fritz Wälti, von Rüderswil, in Täuffelen, ist Präsident; Walter Lüthi, von Rüderswil, in Lengnau (Bern), Vizepräsident; Rudolf Wyss, von und in Solothurn, Sekretär. Geschäftslokal: Poststrasse 43.

**Bureau de Courtelary**

3. Oktober 1960. Horlogerie.

**Benoit & Lüthi**, à Courtelary, terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1952, N° 40, page 458). L'associé Gilbert Ariste Benoit et son épouse Jacqueline née Rohde ont adopté par contrat le régime de la séparation.

**Bureau de Delémont**

3. Oktober 1960. Pierres fines.

**Albert Haefliger**, précédemment à Porrentruy (FOSC. du 3 novembre 1955, N° 258, page 2790). La maison a transféré son siège à Delémont. Le titulaire est Albert Haefliger, de Romoos (Lueerne), actuellement à Delémont. Percage de pierres fines pour l'horlogerie. Rue des Martins 37.

3. Oktober 1960.

**Société des Usines de Louis de Roll S.A.**, Usine des Rondez, à Delémont (FOSC. du 21 janvier 1960, N° 16, page 227), avec siège principal à Gerlafingen. Le Dr. Walter Stampfli a démissionné comme président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Il reste, toutefois, membre du conseil d'administration. Le Dr. Robert Durrer, de Kerns (Obwald), à Zumikon (Zürich), membre du conseil d'administration, a été nommé président du conseil. Il engage la société par sa signature individuelle.

3. Oktober 1960. Articles de toilette, etc.

**Cerf et Joray**, à Delémont, vente d'articles de toilette en gros, parfumerie, société en nom collectif (FOSC. du 17 juillet 1950, N° 164, page 1862). La société exploite son commerce sous l'enseigne «Cerjo».

**Bureau Fraubrunnen**

1. September 1960. Maschinenbau usw.

**Baumberger u. Co.**, in Zollikofen-Station, Gemeinde Münchenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 11. Juli 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Baumberger, von und in Kirchleerau. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 ist René Burri, von Guggisburg, in Zürich. Die Gesellschaft wird durch die Einzelunterschrift des Kommanditars vertreten. Maschinenbau und Handel mit Maschinen. Waldstrasse 7.

**Bureau de Moutier**

3. Oktober 1960. Travaux publics, etc.

**Martin Giamberini**, à Moutier, entreprise du bâtiment, travaux publics et bureau d'architecture (FOSC. du 7 janvier 1943, N° 4, page 51). La raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif de celle-ci par la société anonyme «Martin Giamberini S.A.», à Moutier, ci-après inscrite.

3. Oktober 1960. Construction de bâtiments, travaux publics, etc.

**Martin Giamberini S.A.**, à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 20 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'entreprendre la construction de bâtiments et de travaux publics, l'achat et la vente d'immeubles; la société pourra également se livrer à toute activité s'y rapportant. Elle reprend, dès le 30 juin 1960, pour le prix de 89 489 fr. 96, l'actif et le passif de la maison «Martin Giamberini», à Moutier, sur la base du bilan de cette entreprise au 30 juin 1960, présentant un actif de 123 054 fr. 11 et un passif de 33 564 fr. 15, soit un excédent actif de

89 489 fr. 96. La société a commencé son activité le 30 juin 1960. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions sont nominatives. Martin Giamberini fait apport à la société de son capital de la maison «Martin Giamberini», à Moutier, de 89 489 fr. 96, accepté pour ce montant, en couverture duquel il reçoit 27 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, restant créancier de la société pour la différence, soit 62 489 fr. 96. Roger Giamberini fait apport à la société de sa créance de 22 000 fr. contre Martin Giamberini, acceptée pour ce montant, en couverture duquel il reçoit 22 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société anonyme est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Martin Giamberini», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 30 juin 1960. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Martin Giamberini, président; Roger Giamberini, vice-président; Georges Giamberini, secrétaire; tous de et à Moutier, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux.

3. Oktober 1960. Articles de décolletage, etc.

**Hermann Konrad, Société Anonyme**, à Moutier, fabrication et vente de tous articles de décolletage et produits annexes ou similaires pour l'horlogerie et l'industrie en général (FOSC. du 3 mai 1960, N° 102, page 1346). Alfred Fischer, de et à Granges (Soleure), est nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec Charles A. Wantz, directeur (déjà inscrit), dont la signature est modifiée dans ce sens.

**Bureau de Porrentruy**

3. Oktober 1960. Denrées coloniales, céréales, pétrole, etc.

**Joseph Fleury et Cie**, successeur Alfred Naef, à Porrentruy, commerce de denrées coloniales, céréales, farines, huiles, pétrole, benzine, etc. (FOSC. du 8 janvier 1945, N° 5, page 44). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau Schwarzenburg**

29. September 1960. Kies und Schotter.

**H. Kilehennann & Cie.**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Kies- und Schotterwerk (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 510). Der Gesellschafter Hans Kilehennann ist am 1. Januar 1960 ausgeschieden. Hans Mischler, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, ist am 1. Januar 1960 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **H. Mischler & Cie.** Gesellschafter sind nun: Robert Haug-Berger, Emil Trummer-Germann, Hermann Trummer-Ryter (alle drei bisher) und Hans Mischler, vorgenannt. Sämtliche Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

29. September 1960. Autotransporte.

**Hans Kilehennann**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Autotransporte (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 510). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau Thun**

3. Oktober 1960.

**Schweisswerk Steffisburg A.G.**, in Steffisburg, Tankfabrikation und Aufpanzerung usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1960, Seite 2291). Neues Geschäftslokal: Zibelegässli 4.

3. Oktober 1960. Gipserei, Malerei.

**Ernst Luginbühl**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Ernst Luginbühl, von Oberthal, in Steffisburg. Betrieb eines Gips- und Malergeschäftes. Schwandenbadstrasse 4. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

3. Oktober 1960. Baummaschinen usw.

**Neue Bedag Aktiengesellschaft**, in Heimberg, Fabrikation von und Handel mit modernen Baumaschinen und Ersatzteilen sowie Handel mit Industriebedarf und Landmaschinen (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3119). Präsident Fritz Thöncn und Protokollführer Maurice Habegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde Otto Sehumacher, von Luzern und Inwil, in Luzern, gewählt.

3. Oktober 1960.

**Max Reiner & Söhne**, in Thun, Fabrikation von und Handel mit Musikinstrumenten und Musikalien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1933, Seite 2463). Der Gesellschafter Max Reiner, Vater, ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma wird geändert in **Musikhaus Reiner & Co.**

3. Oktober 1960. Wolltücher.

**F. & E. Stucki's Söhne**, in Steffisburg, Wolltuchfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1950, Seite 2138). Kollektivprokura wurde erteilt an: Arnold Stucki, geb. 1924, Arnolds Sohn, von Blumenstein, in Steffisburg; Fritz Stucki, geb. 1927, Sohn des Fritz, von Blumenstein, in Steffisburg; und Adolf Haltmeier, von Degersheim, in Steffisburg.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

3. Oktober 1960. Warenmusterschau usw.

**Felder Mediatius**, in Luzern, Warenmusterschau und Auskunftstelle (SHAB. Nr. 272 vom 30. November 1937, Seite 2569). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1960. Lebensmittel, Getränke.

**W. & M. Hochstrasser**, in Luzern, Lebensmittel und Handel mit Getränken aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1032). Weitere Verkaufsgeschäfte: St. Karlstrasse 32 b und Abendweg 18. Bellerivestrasse 2 wurde aufgegeben.

3. Oktober 1960. Bedachungen.

**Hans Schumacher-Wiler**, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Hans Schumacher-Wiler, von und in Beromünster. Bedachungen.

3. Oktober 1960. Eier.

**Hans Schwegler**, bisher in Luzern, Eierhandel in gros (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1955). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und Wohnsitz nach **Kriens** verlegt. Horwerstrasse 85.

3. Oktober 1960. Restaurant.

**V. & W. Stehli-Schmidlin**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Valerie Hedwig Stehli-Schmidlin und ihr Ehemann Walter Stehli-Schmidlin, beide von Obfelden (Zürich), in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1958 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Unterlaehenhof». Tribsechenstrasse 20.

3. Oktober 1960. Textilien usw.

**Trenkel & Cie. A.G.**, in Luzern, Textilien usw. (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 34). Hans Fellmann ist aus dem Verwaltungsrat ausge-

schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Peter Elser; neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Heinrich Disler (bisher unterschrittsberechtigt). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Die Unterschrift von Franz Lustenberger ist erloschen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

1. Oktober 1960. Treuhandgeschäfte.

Fidusa, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. August 1960 mit Abänderung gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausübung von Treuhand- und Rechtsvertretungs-Mandaten aller Art im In- und Ausland; Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatungen; Revisionen, Expertisen, Betriebsorganisationen sowie Buchhaltungs- und Sekretariatsarbeiten; Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten; Uebernahme von Vertretungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und von Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art sowie Abwicklung kommerzieller Finanzgeschäfte, überhaupt die Tätigkeit aller Geschäfte, die mit dem Aufgabenkreis einer Treuhand-Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ferner ist der Gesellschaft zur Bearbeitung von Problemen auf dem Immobilien- und Bausektor eine Architektur- und Baubureauabteilung angegliedert. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 20 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen, von Jakob Guyer, in Winterthur, geführten Rechts- und Treuhandbureaus gemäss Bilanz vom 1. Oktober 1959, wonach die Aktiven Fr. 108 034.85 und die Passiven Fr. 5250 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 102 784.85 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 102 784.85 wird beglichen durch Aushändigung von 10 voll und 20 zu je 25 Prozent liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 sowie 20 zu je 25 Prozent liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 (= Fr. 20 000). Der Rest von Fr. 82 784.85 wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des übernommenen Geschäftes ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1959. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Greifensee, Präsident; Quido Gebhard Marxer, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz, Vizepräsident, und Robert Weilenmann, von Hofstetten (Zürich), in Winterthur, Sekretär. Der Präsident zeichnet einzeln. Die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je mit dem Präsidenten kollektiv. Rechtsdomizil: bei Fritz Gallati, Kirchweg 4.

#### Zug - Zoug - Zugo

3. Oktober 1960.

Splendid Film A.G., in Zug, Herstellung und Verleih von Filmen usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1958, Seite 1603). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. August 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 septembre 1960.

Fabrique de roulements à billes Ernest Schaer S.A. (Kugellagerfabrik Ernest Schaer A.G.), à Bulle (FOSC. du 10 septembre 1959, N° 210, page 2510). Alexandre Mosca, de Chavannes-de-Bogis, à Prilly, a été nommé administrateur sans signature en remplacement de Max Pulfer, démissionnaire, lequel est radié. Joseph Egger, de St-Ons, à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoir. Il signera collectivement avec une personne autorisée. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 14 septembre 1960, la raison sociale a été modifiée en: Fabrique de Roulements à billes Bulle S.A. (Kugellagerfabrik Bulle A.G.). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Châtel-St-Denis

29 septembre 1960.

Cerele paroissial d'Attalens, à Attalens, société coopérative (FOSC. du 10 février 1959, N° 32, page 454). Le comité de direction est composé de: Robert Mounard, président; Joseph Zosso, vice-président; Alexandre Gabriel; Albert Maillard, membres; Denis Savoy, secrétaire-caissier (lous déjà inscrits); Alfred Prélaz, de Rue, à Bossonnens, nouveau membre. François Cottet, de et à Bossonnens, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à trois du président ou du vice-président avec un autre membre du comité et le secrétaire.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

3. Oktober 1960. Bier-Depot.

Fritz Spaar, in Balsthal, Bier-Depot Feldschlösschen (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2756). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. Oktober 1960. Bierdepot.

Hans Spaar, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Spaar, von Meltingen (Solothurn), in Balsthal, Bierdepot Feldschlösschen. Bahnhofstrasse Nr. 293.

3. Oktober 1960.

Tonwarenfabrik Aedermannsdorf A.G. (Fayencerie d'Aedermannsdorf S.A.), in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1304). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. August 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Ton- und Steingutwaren aller Art sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Die Mitteilungen und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat gehören folgende Mitglieder an: Hugo Aeberhard, von Zauggried, in Bern (neu), Präsi-

dent, Alfred von der Mühl, von und in Basel (bisher), Vizepräsident, und Emil Rössler, von Wiliberg (Aargau), in Ersigen (neu), Delegierter. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Alfred von der Mühl fällt infolgedessen dahin. Die Einzelprokura von Adolf Bischoff ist erloschen.

#### Bureau Dorneck

Nachtrag.

Kunststoff AG Seewen, in Seewen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2831). Camille Stöcklin ist nun einziger Verwaltungsrat.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. September 1960. Möbel, Bettwaren.

Eugen Flach, in Basel, Handel mit Möbeln und Bettwaren usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1184). Die bisherigen Kollektivprokuristen Maria Rosa Rupp-Altenburger und René Flach führen nun Einzelprokura.

30. September 1960. Eisenkonstruktionswerkstätte.

Otto Beyeler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Eisenkonstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1938, Seite 2133). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1960 aufgelöst. Die Liquidation wird durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Otto Beyeler-Zwahlen mit Einzelunterschrift durchgeführt.

30. September 1960. Eisenkonstruktionswerkstätte usw.

Otto Pfister vormals Otto Beyeler & Co., in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Pfister-Keller, von Wahlern, in Basel. Eisenkonstruktionswerkstätte, Metallbau und Schlosserei, unter Weiterführung des Geschäftes der bisherigen Kommanditgesellschaft Otto Beyeler & Co., in Basel. Reichenherstrasse 263.

30. September 1960.

Orell Füssli-Annoncen A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1959, Seite 3155), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Louis Wolf ist erloschen.

30. September 1960.

Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft A.G. (Société Bâloise d'Entrepôts et de Transports S.A.) (Società Basilese di Spedizioni e Deposito Merci S.A.) (Basle Warehouse & Forwarding Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2047). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter S. Schiess ausgeschieden.

30. September 1960.

Basisk Bau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1960, Seite 1295). Prokura auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften wurde erteilt an Remo Ghisleni, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

30. September 1960. Uhren, Bijouterie.

Victoria Watch B. Sztajzel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benjamin Sztajzel, venezolanischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Uhren und Bijouterie. Birsigstrasse 102.

30. September 1960. Betrieb einer Heizanlage.

Genossenschaft Vierundzwanzig, in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2704). In der Generalversammlung vom 6. Juli 1960 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb und den Unterhalt der gemeinsamen Heizanlage in den Liegenschaften Steinbühlallee 5 bis 47 (ungerade Nummern) in Basel. Die Verwaltung besteht nun aus drei Personen.

30. September 1960.

Hoffmann, Bachmann & Co. A.G., Eisen und Metalle, in Basel (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1956, Seite 1019). Der Prokurist Eugen Schöne wohnt nun in Münchenstein.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. September 1960. Bank usw.

Gebrüder Oechslin & Co., Inh. C. B. Oechslin & Co. (Oechslin frères & Cie., Propr. C. B. Oechslin & Cie.), in Schaffhausen, Bankgeschäft, Verwaltungen und Rechtsbureau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 464). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Jacob Conrad Oechslin-Windler ist infolge Todes ausgeschieden. Als Kommanditäre sind, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Gemeinde Neuhausen am Rheinfluss vom 21. September 1960, mit einer Kommandite (Bareinlage) von insgesamt Fr. 400 000 in die Gesellschaft eingetreten: Mina Oechslin-Windler, und deren minderjährigen Töchter Verena, Regula, Beatrix und Renate, alle von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfluss. Die vier Töchter sind verbeiständet durch Dr. jur. Paul Jörmann, von Tamins und Chur, in Chur.

3. Oktober 1960.

Alterskasse der Angestellten und Arbeiter der Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1639). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. September 1960 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

3. Oktober 1960.

Baugenossenschaft Steingut, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 776). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. März 1960 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Wehrsteuerverwaltung noch nicht zugestimmt haben.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

30. September 1960.

Otto Fehr, Baugeschäft, Zweigniederlassung in Bühler. Unter dieser Firma hat der Inhaber der seit 23. Juni 1949 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Otto Fehr, Baugeschäft», mit Sitz in Heerbrugg, Gemeinde Au, in Bühler eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Firmainhaber Otto Fehr sowie durch die Einzelprokuristen Margrith Fehr, beide von Stein (St. Gallen), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Hoch- und Tiefbaugeschäft, Baumaterialienhandel. Steig.

30. September 1960. Textilien.

Johs. Tobler, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma ist Johannes Tobler, von und in Wolfhalden. Handel mit Textilien (Reisegeschäft). Hinterergeten.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Oktober 1960.

**Genossenschaft Spiel- und Sportanlagen Wil**, in Wil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Erstellung und den Betrieb von Spiel- und Sportanlagen, inbegriffen Badeanlagen, in der Gemeinde Wil bezweckt. Sie kann bestehende Anlagen, die dem gleichen Zwecke dienen, übernehmen. Die Statuten datieren vom 27. September 1960. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in den Wiler Zeitungen, nämlich: im «Wiler Bote» und in der «Wiler Zeitung», soweit sie nicht von Gesetzes wegen im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen haben. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Robert Sutter, von Jonschwil, Präsident; Hans Hürliemann, von Krummenau, Vizepräsident; Ernst Brägger, von Ebnat (St. Gallen), Sekretär, und Albert Sutter, von Jonschwil, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Albert Sutter, Treuhand- & Revisionsbüro, Zürcherstrasse 19.

1. Oktober 1960.

**Spezial-Mechanik AG (Special Mechanics Ltd.)**, in Buchs, Fabrikation von speziellen mechanischen Geräten und Maschinen, insbesondere für die Elektrotechnik sowie Handel mit Waren technischer Art (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2768). Hans Beglinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Lüdi, von Heimiswil (Bern), in Huttwil, und Richard Schweizer, von Brunnadern, in Buchs (St. Gallen). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1960. Restaurant usw.

**Jacques Lins**, in St. Gallen, Restaurant «Trisehli», Kabarett-Dancing-Bar (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2901). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

22 settembre 1960.

**Carrozzeria Moderna S.A.**, in Locarno, costruzione, riparazione, trasformazione di carrozzerie e montaggio di automobile, ecc. (FUSC. del 28 febbraio 1952, N° 49, pagina 569). Con atto pubblico di data 8 settembre 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 250 000 fr. con l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da 1000 fr., interamente liberate. Il capitale sociale è ora di 250 000 fr., suddiviso in 250 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato in tal senso. Armando Boltrini ha cessato d'essere membro del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. In sua vece venne nominato Fulvio Mattei fu Giuseppe, da Osogna, in Locarno, con diritto di firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

29 settembre 1960. Apparecchi meccanica, ecc.

**Toroid S.A.**, a Viganello. Con atto notarile e statuti del 29 settembre 1960 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: lo sviluppo e la costruzione di apparecchi meccanici e macchine di precisione con relativi sfruttamenti di brevetti per apparecchi e strumenti per scrivere. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40% (40 000 fr.). Le pubblicazioni avverranno sul «Foglio ufficiale del cantone Ticino» salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e comunicazioni sono inviate agli azionisti mediante lettera raccomandata se noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Ernesto Tanner di Ernesto, da Horgen, in Bioggio, il quale vincolerà la società con firma individuale.

3 ottobre 1960. Impianti sanitari, ecc.

**Mazzoleni & Dell'Era**, a Massagno. Livio Mazzoleni, di nazionalità italiana, in Massagno, e Costantino Dell'Era fu Battista, da e in Lugano, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° ottobre 1960. Impianti sanitari e riscaldamenti centrali. Via Moseova 1.

3 ottobre 1960. Macelleria.

**Giovanni Bianchi**, a Lugano, macelleria (FUSC. del 19 agosto 1960, N° 192, pagina 2140). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta «Vedova Giuseppina Bianchi», a Lugano, qui sotto iscritta.

3 ottobre 1960. Macelleria.

**Vedova Giuseppina Bianchi**, a Lugano. Titolare è Giuseppina Bianchi nata Della Corna, da e in Lugano. La ditta riprende l'attivo e il passivo della cancellata «Giovanni Bianchi». Macelleria.

3 ottobre 1960.

**H. Erlanger Fabbrica trapunte**, precedentemente a Cassarate di Castagnola, fabbricazione e commercio di trapunte (FUSC. del 14 maggio 1954, N° 111, pagina 1245). La ditta ha modificato la ragione sociale in **Heinrich Erlanger Fabbrica di trapunte**. Lo scopo è pure modificato in: fabbrica e commercio di trapunte, articoli da letto, corredi, materassi, tende. La sede della ditta è trasferita a La Santa di Viganello.

3 ottobre 1960.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino succursale di Lugano**, a Lugano (FUSC. del 1° luglio 1959, N° 149, pagina 1864), con sede principale a Bellinzona. Francesco Borella non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio stesso sono: Carlo Pini fu Emilio, da Airole, in Bellinzona, e Libero Olgiati fu Camillo, da Cadenazzo, in Giubiasco, i quali firmeranno collettivamente a due con un avente diritto.

3 ottobre 1960.

**Immobiliare Moderna S.A.**, a Lugano (FUSC. del 11 agosto 1954, N° 185, pagina 2072). Mario Soldini, decesso, Luciano Schianchi e Giovanni Paoletti, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. La firma di Mario Soldini è estinta. Cesare Porro fu Francesco, da Pedrate, in Castagnola, entra a far parte del consiglio di amministrazione in qualità di segretario con firma collettiva a due con il vice-presidente. Carlo Dones fu Giuseppe, da Novazzano, in Mendrisio, entra a far parte del consiglio di amministrazione come membro senza diritto alla firma. La società è vincolata come per il passato dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva a due del vice-presidente con il segretario.

3 ottobre 1960. Immobili.

**Beta S.A.**, a Caslano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 9 settembre 1960, N° 211, pagina 2628). Il capitale sociale di 155 000 fr. è attualmente interamente liberato.

## Distretto di Mendrisio

1° ottobre 1960.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino**, agenzie di Chiasso e Mendrisio (FUSC. del 4 marzo 1958, N° 52, pagina 629/630), con sede principale a Bellinzona. Le firme di Francesco Borella e Bruno Martinoni sono estinte. Nuovi membri del consiglio stesso sono: Carlo Pini fu Emilio, da Airole, in Bellinzona, e Libero Olgiati fu Camillo, da Cadenazzo, in Giubiasco, ognuno con firma collettiva a due con altro avente diritto.

3 ottobre 1960. Camicie, ecc.

**Eduard Engeli**, in Mendrisio. Titolare è Eduard Engeli fu Jakob, da Sulgen (Turgovia), in Mendrisio. Fabbricazione e vendita camicie e affini. Via alla Torre.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de Sion

27 settembre 1960.

**Bureau d'Etudes de Génie Civil, Société anonyme**, à Sion (FOSC. du 8 décembre 1958, N° 287, page 3266). En assemblée générale des actionnaires du 5 septembre 1960, le capital social a été porté de 50 000 fr. à 80 000 fr. par l'émission de 60 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital est maintenant de 80 000 fr., divisé en 160 actions de 500 fr., au porteur; il est entièrement libéré. Dans la même assemblée, les statuts ont été modifiés en conséquence. Roger Bonvin a démissionné comme administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Charles Cleusix, de Louis, de Leytron, à Martigny-Ville (Valais), et Emile Taugwalder, de Rodolphe, de Zermatt, à Sion, ont été nommés comme membres du conseil d'administration. René-Henri Lambert, administrateur inscrit, est président; Charles Cleusix, prénommé, est secrétaire du conseil d'administration et directeur de la société. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile de la société: Sion, Bâtiment de la Glacière.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> octobre 1960. Fourrures.

**Hanni Ueheliart**, précédemment à Moutier (FOSC. du 5 septembre 1958, N° 207, page 2379). La maison a transféré son siège à Corelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. La titulaire est Hanni Ueheliart née Otti, de Rosières (Soleure), épouse d'union autorisée d'Ernest, actuellement à Corelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Commerce de fourrures. Rue des Courtils 3.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> octobre 1960.

**Société des immeubles Rue David Pierre Bourquin Nos 13 et 15 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 avril 1955, N° 90). Albert Jeanmonod, administrateur unique, est décédé; ses pouvoirs sont radiés. En remplacement, Jean Crivelli, de Novazzano, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

**Société des Immeubles Rue du Progrès Nos 145, 147, 149 et 151 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 décembre 1944, N° 307). Albert Jeanmonod, administrateur unique, est décédé; ses pouvoirs sont radiés. En remplacement, Jean Crivelli, de Novazzano, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

**Société Immobilière La Fusion S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 novembre 1942, N° 260). Albert Jeanmonod, administrateur unique, est décédé; sa signature est radiée. En remplacement, Jean Crivelli, de Novazzano; à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

## Genf - Genève - Ginevra

28 septembre 1960. Mosaïque et céramique.

**Pafior S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation, la fabrication, l'achat, la vente, le financement de tous produits et articles concernant la construction d'immeubles, en particulier la mosaïque et la céramique. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Grobéty, de Delémont (Berne), à Vevey, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'investissements immobiliers et de financement «Imefbank». Siège administratif: Vevey, 19, avenue Rollier, chez Pierre Grobéty.

30 septembre 1960.

**Société Immobilière Claham**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la location de tous immeubles à Genève. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Roger Staudhammer, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 62, rue du Rhône, bureau de Roger Staudhammer, expert-comptable.

30 septembre 1960. Tous brevets, etc.

**Telec S.A.**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 26 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, l'apport, la cession, l'exploitation et la représentation de tous brevets, marques et procédés, licences, agences, exclusivités, dépôts et concessions en particulier dans le domaine de l'industrie chimique et pharmaceutique; l'encaissement de participations sur les ventes de tous produits pouvant faire l'objet des brevets, marques ou licences détenus par la société. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. La

société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Gérard Ody, président, de et à Genève, et Maurice Reiser, secrétaire, de Charmoille (Berne), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

1<sup>er</sup> octobre 1960. Jouets.

«Expertrains» M. Amacher & fils, à Genève, commerce de jouets et modèles réduits, société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1960, page 2106). L'associé Charles-Henri-William Amacher et son épouse Margarete-Gertrud née Vetter sont soumis au régime de la séparation de biens.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

Institut de beauté «Sandra», Mme Henriette Comte, à Genève. Chef de la maison: Henriette-Gabrielle Comte née Savigny, de Bernex, à Carouge, épouse autorisée de Jean Comte. Procuration individuelle a été conférée à Jean Comte, de Bernex, à Carouge, époux de la titulaire. Institut de beauté, exclusivité des traitements «Helena Rubinstein» de New-York; fabrication et commerce de produits de beauté, 16, rue de Rive.

1<sup>er</sup> octobre 1960. Transports, etc.

«Transmondia» Ch. Fornaro, à Genève, exécution de tous transports, etc., en faillite (FOSC. du 20 septembre 1960, page 2713). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

1<sup>er</sup> octobre 1960. Articles en matières plastiques.

Albert Luterbacher, à Genève, atelier de fabrication de boutons et commerce de bijoux, boutons, colifichets, tissus et nouveautés (FOSC. du 9 janvier 1958, page 67). La raison est modifiée en: «Plastiques ALG» Albert Luterbacher. Objet actuel de l'entreprise: fabrication et vente d'articles en matières plastiques; commerce de matières plastiques.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

Finapar, à Genève, participation et financement de toutes affaires, etc., société anonyme (FOSC. du 11 août 1960, page 2376). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1960, la société a modifié sa raison sociale en celle de: Participations industrielles, financières, immobilières et commerciales «Paeffie». Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Fernand-René Trembley, président, et Robert Leclerc, secrétaire (inscrits), engagé désormais la société par leur signature individuelle.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

Société Immobilière Rue John Grasset N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1960, page 2769). Georges Flory, de Wohlen (Argovie), à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> octobre 1960. Spectacles.

Production City S.A., à Genève, spectacles de variétés, concerts, etc. (FOSC. du 4 mai 1960, page 1363). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 septembre 1960, la société a décidé qu'elle serait désormais engagée par l'administrateur délégué signant collectivement avec un autre administrateur. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Conseil d'administration: Jurg-Heinrich Faesch, président; Victor Chevalier, secrétaire (inscrits), et Bernard Gautier (inscrit) nommé administrateur délégué. Les pouvoirs des deux premiers sont modifiés dans le sens ci-dessus.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

Société Immobilière de la Rose Blanche, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1950, page 2700). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1960, la société a décidé de convertir les 50 actions de 1000 fr. formant ledit capital, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur, puis d'adopter de nouveaux statuts.

1<sup>er</sup> octobre 1960.

Société Immobilière Léman-Bellevue, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Elle acquerra, pour le prix de 165 000 fr., un immeuble sis en la commune de Commugny (Vaud), lieudit «En la Fin», inscrit au registre foncier comme formant l'article 582, N° 25 a de 968 m<sup>2</sup>, 25 b de 44 m<sup>2</sup>, et copropriété d'1/18 d'un chemin, d'une surface totale de 1698 m<sup>2</sup>. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Georges Duboux, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 19a, rue de la Croix d'Or, bureau de l'Agence Immobilière et commerciale, Georges Duboux.

1<sup>er</sup> octobre 1960. Equipement de services publics, etc.

Setexaf S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 29 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de procéder à toutes études et recherches en vue de réaliser l'équipement, la construction, l'exploitation, l'administration et le financement de: tous services publics et notamment ceux de production, de transport et de distribution d'eau, d'électricité et de gaz; toutes activités maritimes, portuaires, de transport par voie ferrée, fluviale, routière, aérienne et de transport en commun des personnes; tous travaux hydrauliques, géologiques et de génie civil; la mise en valeur de terrains sur le plan agricole ou d'habitation, ainsi que tous problèmes d'importation et d'exportation en général. Elle peut participer à l'exploitation, à l'administration et au financement de toutes sociétés, entreprises ou opérations dans les domaines précités. La société n'exercera aucune activité en Suisse en dehors de celle nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Gérard Ody, président, de et à Genève, et Maurice Reiser, secrétaire, de Charmoille (Berne), à Genève; lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 15861/178 der Firma Walser & Co., Wald (AR) für den Reisenden Anton Schwarzenberger, Zug, gültig bis 28. März 1961, ist verlorengegangen und wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 237)

Trogen, den 6. Oktober 1960. Kantonspolizeiamt von Appenzel A.-Rl.

#### Kiosk AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Firma Kiosk AG., mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1960 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 1 000 000 auf nunmehr Fr. 100 000 beschlossen. Das Aktienkapital ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Auf jede Aktie werden Fr. 900 zurückbezahlt, so dass der neue Nominalwert Fr. 100 je Aktie beträgt.

Die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Basel, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle hat im Revisionsbericht vom 2. September 1960 festgestellt, dass trotz der Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind. Die Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel, Freie Strasse 90, Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen.

Bern, den 30. September 1960.

(AA. 230<sup>a</sup>)

Die Verwaltung.

#### Comatco S.A. en liquidation, Genève, 3, rue de la Cité

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Troisième publication

L'assemblée générale du 30 septembre 1960 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés, conformément à l'art. 742, alinéa 2, du C.O., de produire leurs créances jusqu'au 10 novembre 1960 à l'adresse du liquidateur soussigné.

(AA. 236<sup>a</sup>)

Genève, le 4 octobre 1960.

Le liquidateur:

Ch. Larpin, 20, Corratierie, Genève.

### Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, à Paris, 1, 3, 5, Rue Euler

Actif	Bilan au 31 décembre 1959	Passif
	Fr. fr.	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	1 305 369 719	Capital social
Actions d'entreprises d'assurances	80 678 361	Fonds de réserve
Autres actions	2 373 372 356	Réserves spéciales:
Autres valeurs mobilières	709 267 789	Réserve de garantie pour crise
Immeubles	624 662 799	Réserve de fluctuation de changes
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 144 321	Réserve de reconstitution
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	4 659 982	Réserves techniques, réassurances déduites:
Avoirs en banques	158 761 556	Provision pour risques en cours
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	701 780 696	Provision pour sinistres à régler
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	84 750 382	Autres réserves techniques
Dépôts pour réassurances acceptées	614 411 831	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances
Prorata d'intérêts et loyers	5 734 187	Dépôts pour réassurances cédées
Autres actifs	545 451 463	Engagements:
		envers des agents
		Articles compensateurs:
		Plus value à réinvestir
		Autres passifs
		Bénéfice
	7 210 045 442	

Paris, le 27 juin 1960.

Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit  
Le président directeur général: Merlin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Argentinien

Einfuhrvorschriften

(Vgl. SHAB. Nrn. 122 vom 30.5.59; 214 und 277 vom 15.9. und 27.11.59; 8 vom 2.1.60)

Die argentinische Regierung hat kürzlich die Dekrete erlassen, die in Bezug auf die Einfuhr von Textilmaschinen von Bedeutung sind:

Dekret Nr. 9765 vom 19. August 1960

- Aus der Liste 6, Beilage A wurden gestrichen:
  - automatische Webkettenknüpfmaschinen
  - Schlichtmaschinen mit Walzen- oder Trommeltrocknung

Dekret Nr. 10634 vom 5. September 1960

- Aus der Liste 6, Beilage B wurden gestrichen:
  - Selfaktor (Wagenspinner)
  - Ringspinnmaschinen für Streichgarne (Wolle)
  - verschiedene Maschinen für die Streichgarnspinnerei (Wolle)
  - automatische Spulmaschinen für Nähfäden
  - verschiedene Maschinen für die Abfallspinnerei

Dekret Nr. 10635 vom 5. September 1960

- Aus der Liste 6, Beilage B wurden gestrichen:
  - Hilfsgeräte zur Herstellung von Schablonen für Filmdruckmaschinen
  - automatische Färbmaschinen für Stränge
  - Bleichanlagen
  - Gewebeputz- und Tuscherschermaschinen und andere Ausrüstungsmaschinen
  - automatische Webstühle für Baumwolle und Wolle
  - Anbau-Automaten für Webstühle.

Diese Maschinen wurden neu der Liste 6 zugeteilt und können somit künftighin zum freien Devisenkurs, ohne Kurszuschlag (recargo), importiert werden.

Ferner wurde von der Importkommission bestätigt, dass

- automatische Seidenwebstühle und
- Strickmaschinen (Marke Saurer)

ebenfalls der Liste 6 angehören und somit zum freien Devisenkurs, ohne Kurszuschlag, importiert werden können. 237. 10. 10. 60.

Argentine

Prescriptions d'importation

(Cf. FOSC. N° 122 du 30.5.59; 214 et 277 des 15.9. et 27.11.59; 8 du 2.1.60)

Le Gouvernement argentin a récemment édicté les décrets suivants qui intéressent l'importation de machines textiles:

Décret N° 9765 du 19 août 1960

- Sont rayés de la liste 6, annexe A:
  - machines automatiques à nouer les fils de chaînes
  - encolleuses à tambour ou au large

Décret N° 10634 du 5 septembre 1960

- Sont rayés de la liste 6, annexe B:
  - renvideurs automatiques (métiers self-acting)
  - métiers continus à filer à anneaux pour laine cardée
  - diverses machines pour filatures de laine cardée
  - machines à bobiner automatiques pour fils à coudre
  - diverses machines pour la filature de déchets

Décret N° 10635 du 5 septembre 1960

- Sont rayés de la liste 6, annexe B:
  - appareils auxiliaires pour la fabrication de cadres pour machines pour l'impression au cadre
  - machines automatiques à teindre les écheveaux
  - installations pour le blanchiment
  - brosseuses et tondeuses pour tissus et autres machines pour le finissage
  - métiers à tisser automatiques pour le coton et la laine
  - automatisation de métiers à tisser

Ces machines ont été nouvellement insérées dans la liste 6 et peuvent dès lors être importées au cours des devises libres, sans surtaxe de change (recargo).

- En outre la commission des importations a affirmé que les
  - métiers à tisser automatiques pour la soie, ainsi que les
  - machines à tricoter (marque Saurer)

sont également compris dans la liste 6 et peuvent par conséquent être importés au cours des devises libres, sans surtaxe de change. 237. 10. 10. 60.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 7. X. 60.

Aktiven - Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	8 567 233 499.65	—
Devisen - Devises .....	547 069 647.68	— 7 734 182.10
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse: Wechsel - Effets de change.....	45 724 323.48	—
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse.....	—	— 353 024.47
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	21 822 816.93	— 1 925 827.40
Wertschriften - Titres: deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	894 400.—	—
andere - autres .....	42 406 251.—	—
Korrespondenten - Correspondants: im Inland - en Suisse .....	8 117 580.75	—
im Ausland - à l'étranger .....	7 631 317.66	— 4 697 184.96
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	31 909 564.13	+ 3 710 256.10
Zusammen - Total	9 272 809 431.28	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres .....	52 000 000.—	—
Notenumlauf - Billes en circulation .....	6 202 700 170.—	— 126 463 155.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue: Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 068 130 346.08	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	353 680 907.19	— 285 122 452.79
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme ..	400 000 000.—	+ 400 000 000.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	196 298 008.01	+ 585 644.96
Zusammen - Total	9 272 809 431.28	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59. - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59. - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln - 1%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires
  - b) für übrige Pflichtlager - 2%  
pour autres stocks obligatoires
237. 10. 10. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. Oktober 1960 - Cours de conversion dès le 8 octobre 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.68; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 103.60; Frankreich NF: Fr. 88.25; Italien: Fr. —.69¾; Marokko: Fr. —.87½; Niederlande: Fr. 114.65; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.72; Schweden: Fr. 83.70.

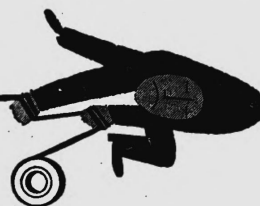
Grossbritannien und Irland (Eire): 1 \$ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 237. 10. 10. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Rayoncellux\*

das verstärkte,  
neuartige Klebeband für  
Verpackungszwecke



- schmiegt sich schonend allen Formen von Waren und Verpackungen an, schneidet nicht ein, verhindert das Abrutschen, kann jederzeit wieder leicht entfernt werden.
- macht das Spedieren und Lagern von Waren aller Art wirtschaftlicher.
- wird weiss, rot, grün und blau geliefert, und kann bis 2farbig bedruckt werden. Rollen à 55 Laufmeter in Breiten von 10, 13, 16, 18, 25, 33, 50 mm.

Ein Produkt der Feldmühle AG. Rorschach



Maschinen-  
Abdeckungen

aus  
Plexiglas  
Perspex  
Celluloid  
Acetat  
Hart-PVC



Celluloidwarenfabrik  
Zollikofen AG  
Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gyslin AG.  
Basel Zürich

# 3 1/2 %-Anleihe

## Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG, Schwanden

### von 1960, von Fr. 6 000 000 nominal

Der Verwaltungsrat der Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG., Schwanden, hat am 7. Oktober 1960 beschlossen, eine

### 3 1/2 %-Anleihe 1960, von Fr. 6 000 000 nominal

aufzunehmen. Der Anleiheerlös soll zur Konversion, bzw. Rückzahlung ihrer am 30. November 1960 fällig werdenden 3 1/2 %-Anleihe 1945 von ursprünglich Fr. 10 000 000 nom., von der sich zurzeit noch Fr. 6 000 000 nom. im Umlauf befinden, verwendet werden.

Die wichtigsten Bedingungen dieser Anleihe sind die folgenden:

- Anleihebetrug: Fr. 6 000 000 nominal.
- Zinssatz: 3 1/2 % im Jahr.
- Jahrescoupon: auf den 30. November, erster Coupon fällig am 30. November 1961.
- Laufzeit: 15 Jahre, d. h. bis 30. November 1975.
- Amortisation: von jährlich Fr. 400 000, erstmals am 30. November 1965.
- Vorzeltige Rückzahlungsmöglichkeit seitens der Gesellschaft nach 10 Jahren, d. h. erstmals am 30. November 1970.
- Konversionspreis: 99% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 99,60%.
- Kotierung der Anleihe an den Börsen von Zürich und St. Gallen.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

10.—17. Oktober 1960, mittags,

zur öffentlichen Konversion aufgelegt.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Glarner Kantonalbank, Glarus

## Textil Industrie Beteiligungs AG. in Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung

vom Freitag, den 21. Oktober 1960, 19 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, General-Wille-Strasse 21, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1959.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1959/1960.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien vor Beginn der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zu hinterlegen. Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sind vom 5. Oktober 1960 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 1. Oktober 1960.

Der Verwaltungsrat.

## HAENNI & CIE., Aktiengesellschaft

Fabrik für Manometer, Thermometer, Hygrometer

### Jegenstorf

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 22. Oktober 1960, 15 Uhr, im Wohlfahrtsaus der Gesellschaft in Jegenstorf.

Traktanden:

1. \* Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um 1 Million Franken, von Fr. 2 500 000.— auf Fr. 3 500 000.— und Genehmigung der damit verbundenen Änderungen von Art. 3 der Statuten.
  2. Feststellung der Vollerzahlung.
  3. Verschiedenes.
- \* Der neue Text von Art. 3, al. 1, der Gesellschaftsstatuten wird hernach wie folgt lauten: «Das Aktienkapital beträgt Fr. 3 500 000.—, eingeteilt in 1750 Inhaberaktien von Fr. 1000.— nominal und 3500 Namenaktien von Fr. 500.— nominal.»

Die Zutrittskarten können gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Oktober 1960 bezogen werden bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern, der Bank in Langenthal oder im Bureau der Gesellschaft in Jegenstorf.

Als Legitimation zum Bezug der Karten gilt im Falle von Namenaktien der Eintrag ins Aktienregister, im Falle von Inhaberaktien die Hinterlegung der Aktienpapiere. In der Zeit von heute bis zum 22. Oktober 1960 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

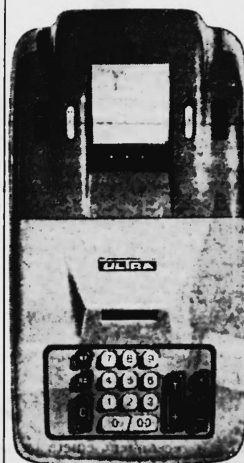
Jegenstorf, den 8. Oktober 1960.

Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!



# ULTRA



**Leicht wie eine Feder**  
Ist der Tastendruck der neuen ULTRA, die auf den letzten Erkenntnissen der Arbeitsvereinfachung basiert. Möhlose Bedienung, hohe Arbeitgeschwindigkeit und erstaunlich ruhiger Gang zeichnen diese Addier- und Saldiermaschine höchster Leistungsklasse aus.  
symmetrische Tastatur für rechts- und linkshändige Bedienung mit aufgetriebener Hand  
Patentierter Tastenanordnung für 0,00,000  
X-Taste mit dreifacher Funktion (Multiplikation, Wiederholung und Total)  
Nur 2 Tasten für Addition, Subtraktion, Zwischensumme und Summe.  
Hand- und elektrische Modelle ab Fr. 625.—  
Auch auf Miete — Miete mit Kaufrecht — Teilzahlung  
Verlangen Sie eine unverbindliche Probestellung

## Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG.  
Legenstr. 47, Zürich 4  
Tel. (051) 27 00 12  
Generalvertretung für die Schweiz

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Erwin Steurentaler-Zimmer

geb. 1910, Spezlerer, Strassburgerallee 76, Basel.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 12. November 1960 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Basel, den 6. Oktober 1960. Erbschaftsamt Basel-Stadt.



Ab Neujahr 1961 oder später zu vermieten

### Geschäftslokale

in Neubau an der Höschgasse, Zürich 8, 50 m von Post Riesbach und Tram.

73 m<sup>2</sup> Büro- oder Praxisraum im Parterre, 49 oder mehr m<sup>2</sup> Magazinraum in gut trockenem Keller, Lift. Geeignet für Handel oder stillen Beruf.

Auskunft erteilt Telefon (051) 34 33 38.

## ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG.

### Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1959/60 von brutto Fr. 45.— pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Quellensteuern von total 30%, gelangt vom 10. Oktober 1960 an mit

netto Fr. 31.50 pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 15 bei nachstehenden Banken und Bankhäusern spesenfrei zur Auszahlung:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Zweigniederlassungen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren Zweigniederlassungen
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
- Hentsch & Cie., Genf
- Lombard, Odler & Cie., Genf
- A. Sarasin & Co., Basel
- La Roche & Co., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

sowie am Sitz unserer Gesellschaft, Talacker 16, Zürich.

Zürich, deu 8. Oktober 1960.

ELEKTRO-WATT  
Elektrische und Industrielle  
Unternehmungen AG.

**fz Automatenstahl**

**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Pfister**

SCHILDER für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 25 91 20 Zürich





## Ihr Stuhl gehört zu Ihnen — zu Ihrer täglichen Arbeit

Darum wünschen Sie einen schönen, wirklich komfortablen Stuhl! Bequem sitzen Sie an der Arbeit — entspannt! Den Rücken im Kreuz wohltuend gestützt — die Arme bis zur Achsel frei und unbehindert.

## Giroflex 1325 FK

Neues Standard-Modell. Sitz und Rückenlehne anatomisch angepasst. Schaumgummi-Polsterung mit Stoff- oder Stamoid-Bezug. Patentierter Giroflex Holzfuß. Mit oder ohne Rollen. **ab Fr. 132.-** 5 Jahre Garantie

## Sie werden Giroflex loben



Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

40 weitere GIROFLEX — vom einfachsten bis zum Luxusmodell. In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich.

**Für 30 Rp. Glück**

Nur 30 Rp. kostet der Schweizer Stellenanzeiger am Kiosk. Für diesen Betrag können Sie die richtige Stelle finden. Glücklicherweise hat die richtige Stelle noch!

**SWISSER STELLENANZEIGER**

Dar

### SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Insararian Sia!

30jähriger, vielseitig ausgebildeter

### KAUFMANN

sucht verantwortungsvolle Dauerstelle in fortschrittlichem Unternehmen als Geschäftsführer, evtl. Bürochef, Einkaufschef usw.

Geboten werden

sehr gute Sprachkenntnisse, Deutsch, Französisch, Englisch, Initiative und Organisationstalent, Erfahrung in der Personalführung, Kenntnis der modernen Betriebsorganisation, technisches Verständnis, Selbständigkeit und gute Allgemeinbildung, erstklassige Zeugnisse.

Offerten

sind erbeten unter Chiffre OFA 1142 Zs an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Zu verkaufen

### Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu, günstige Gelegenheit.

Anfragen unter OFA 93832 A an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

## Union Romande et Amann S.A., Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 21 octobre 1960, à 14 heures 15, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 11 octobre 1960. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration.

## Ventilator AG., Stäfa

### Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 9. November 1960, 11 Uhr, im Hotel Ermlage am See, Küsnacht (Zürich)

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1959.
3. Geschäftsbericht pro 1959/60 und Bericht der Kontrollstelle pro 1959/60.
4. Genehmigung des Rechnungsabchlusses per 30. Juni 1960 und der Gewinnverwendung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens 4. November 1960 bei der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft,  
Basel, Freie Strasse 90,  
oder Zürich, Talstrasse 80,

beziehen.

Vom 10. Oktober 1960 an liegen am Sitze der Gesellschaft in Stäfa der Geschäftsbericht pro 1959/60, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1960 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

## 4%-Obligationen des Belgischen Kongos von 1950

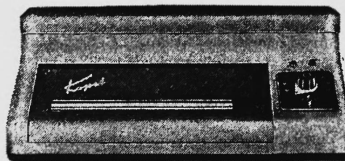
Den Obligationeninhabern wird zur Kenntnis gebracht, dass in Uebereinstimmung mit den Ausgabebedingungen die für die Tilgung per 1. November 1960 vorgesehenen 5000 Obligationen von je Fr. 1000 im Markte zurückgekauft worden sind. Eine Auslosung findet daher dieses Jahr nicht statt.

### Photokopieren und Lichtpausen mit einem Gerät



H. Kohler

Schweizer Fabrikat



Der Apparat: form schön, nicht grösser als eine Schreibmaschine, platzsparend und einfach zu bedienen. Gastochen scharf reproduziert er alles, was Sie zu vervielfältigen haben.

Das für Sie geeignetste Kopiersystem: es reproduziert im Handumdrehen alles, ob ein- oder beidseitig bedruckt oder beschriftet, ist kinderleicht zu bedienen: sämtliche Funktionen in einem Apparat, verschiedene Grössen erhältlich. Kopit AG, Bern, Lichtpausen- und Photokopierapparate, Engenhaldenstrasse 22, Telefon (031) 2 60 06

